

# Volla Phone 22 DK



---

**Volla OS**

1 - 14

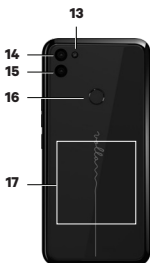


---

**Ubuntu Touch**

15 - 26

# Din Volla-telefon 22



1. sensor
  2. handsæt
  3. frontkamera
  4. besked-LED
- Tændes:** Enheden er ved at blive opladet.
- Blinker:** Enheden er ved at oplade og/eller der er en meddelelse.
- Fra:** Enheden oplades ikke eller er fuldt opladet, og der er ingen meddelelse.
5. Meddelelses-/statuslinje
- For at få vist meddelelser/ åbne hurtige indstillinger:** Træk nedad.
6. volumen +: tryk op  
Lydstyrke -: Tryk ned
  7. tænd/sluk  
**Langt tryk:** Tænd og sluk  
**Kort tryk under drift:** Aktiverer og deaktiverer
  8. berøringsskærm (startskærm)
  9. headsetudtag
  10. mikrofon
  11. USB type C port
  12. højttaler
  13. flash
  14. vidvinkelkamera
  15. bagkamera
  16. fingeraftrykssensor
  17. Spole (intern) til NFC og til opladning af smartphone via induktion

## Første skridt

### PAKKEINDHOLD:

- Volla Telefon 22
- USB-C-opladerkabel
- Batteri

### INDSÆT SIM-KORT OG HUKOMMELSESKORT

Du kan indsætte to nano SIM-kort og et microSD-hukommelseskort i smartphonen.



Tag fat med fingerneglen i hakket i nederste venstre hjørne, og træk bagcoveret opad.



Skub nano SIM-kortet (-kortene) og hukommelseskortet ind i den dertil indrettede plads. Brug ikke vold, når du sætter SIM-kortet og hukommelseskortet i - telefonens stik og andre dele kan blive beskadiget.

### INDSÆT BATTERI

Sæt det medfølgende batteri i smartphonen, så kontakterne på den øverste højre side mødes med kontakterne på smartphonen.

Sæt derefter dækslet på igen, og tryk forsigtigt på det, indtil det klikker på plads.

### OPLADNING AF BATTERIET

Sæt USB Type C-stikket på det medfølgende opladerkabel i USB Type C-porten

på smartphonen. Tilslut en USB-strømadapter til USB-porten på opladerkablet, og tilslut den til en stikkontakt. Enheden er opladet, når opladningsikonet i statuslinjen eller opladningstilstanden er helt fyldt op.

### OPSÆTTING AF ENHEDEN

Når du starter enheden for første gang, vises opsættingsguiden. Hvis du har sat et SIM-kort i, skal du i de fleste tilfælde først indtaste SIM-PIN-koden. Hvis du trykker på "Næste" eller "Spring over" nederst, kommer du til næste trin i hvert enkelt tilfælde. Hvis du vil acceptere slutbrugerlicensaftalen, skal du rulle til bunden af teksten for at gå til næste trin.

### OPRETTELSE AF KONTI

Du kan forbinde Volla Phone 22 med dine e-mail-indbakker, online-kalendere og adressebøger. Tryk på systemindstillingerne (tandhjuls-symbol) i appoversigten. Rul nedad på listen over indstillinger, og vælg posten for Konti. Vælg Tilføj konto, og vælg en af de tilbudte kontotyper.

Din tjenesteudbyder vil give dig indstillingerne.

## Springboard

### INTELLIGENT TEKSTFELT

Tryk på tekstfeltet for at skrive noget. Systemet viser dig forslag til udfyldelse og relevante funktioner:

- Begynd med et @-tegn, og du får forslag til navne på kontakter, der er gemt på din enhed. Hvis du indtaster flere bogstaver, filtreres navnene.
- Tryk på et forslag, og Volla Phone vil foreslå et opkald. Tryk på et forslag for at udføre funktionen.
- Hvis du skriver en tekst efter det valgte navn, kan du sende en SMS- eller e-mail-besked afhængigt af de gemte kontaktdata.



Teksten før et linjeskift bruges som emne i en e-mail.

- Hvis du har installeret Signal Messenger-appen, kan du også sende krypterede Signal-beskeder.
- Indtast et eller flere søgeord og få derefter søgeresultater på internettet.
- Indtast flere nøgleord eller tekst for at oprette en note. Du kan også bruge linjeskift.
- Indtast en internetadresse for at få vist siden i browseren.
- Hvis du indtaster internetadressen for nyheder i RSS- eller Atom-format, kan du abonnere på dem for samlinger (se nedenfor).
- Hvis du indtaster dato, klokkeslæt og tekst, kan du tilføje en aftale til din kalender. Adskil titlen og en beskrivelse med et linjeskift.

## GENVEJE

På springbrættet ser du en rød prik, som du kan bruge til at få hurtige kommandoer frem.

1. Tryk på den røde prik, og så længe du holder prikken nede, viser Volla Phone dig en liste med korte kommandoer.
2. Skub din finger eller smartphone stylus op og ned for at vælge en genvej.
3. Løft berøringen for at udføre den valgte genvej.

→ Du kan ændre de genveje, der skal vises, via indstillingerne. Det gør du ved at stryge to gange til højre for at få adgang til indstillingsmenuen fra venstre side.

- Tryk på en post på listen for at aktivere eller deaktivere genvejen.
- Tryk på plus-tegnet for at tilføje en af apps til genvejene.
- Tryk på et kryds i højre side for at slette en genvej.

## Apps

→ Stryg til højre en gang på springboardet for at få vist oversigt over installerede apps fra venstre.

- Applikationerne er arrangeret i grupper. Den første gruppe viser hyppigt anvendte apps.
- Du kan vise eller skjule grupperne ved at trykke på overskriften.
- Du kan bruge tekstfeltet til at filtrere de viste apps. Selv mens du skriver, filtreres listen over apps.



## INSTALLATION OG AFINSTALLATION AF APPS

Under Volla OS finder du to App Stores:

1. Aurora Store til anonym installation af apps fra Google Play Store.

2. F-Droid til alternative open source-apps til mange anvendelsesområder.

- I begge apps skal du bruge ikonet med forstørrelsesglas til at søge efter en app.
- Tryk på "Installer" i en appbeskrivelse for at installere en app.
- Hvis du vil afinstallere en app, skal du gå til "Apps og meddelelser" i systemindstillingerne, "Vis alle apps" og til sidst oplysningerne om den app, du vil slette. Til sidst skal du trykke på ikonet med skraldespanden.

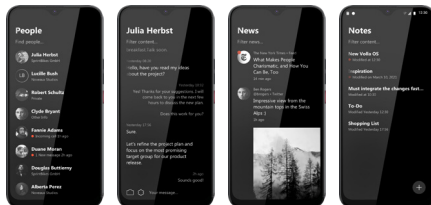
## SKIFT MELLEM APPS

- Stryg opad fra den nederste kant for at få en oversigt over de åbne apps.
- Hvis det er nødvendigt, kan du stryge vandret for at få vist alle åbne apps. Tryk på en app, der vises, for at vælge den.
- Luk en app ved at skubbe den minimerede visning opad.
- Du kan når som helst vende tilbage til springbrættet ved at trykke på knappen midt i den nederste kant.

## SOFTWAREOPDATERING

3. Volla OS: Gå til appen "Indstillinger" og derefter til "System", "Avanceret" og "Opdateringer".
4. volla-brugergrænseflade og apps: Kald appen "F-Droid" op, og der kan du via den nederste fane hente de tilgængelige opdateringer via klokke-symbolet.
5. andre apps, du har installeret: Åbn Aurora-appen, og gå derefter til den nederste fane "Opdateringer".

## Indsamlinger



Volla Phone indsamler indhold for dig, som du hurtigt og nemt kan få adgang til ved hjælp af genvejene på springboardet:

1. kontakter fra din adressebog, som du har markeret som en favorit, eller som du for nylig har været i kontakt med via en besked eller et opkald.
- Rør kort ved en kontakt, der vises, for at gå til de seneste meddelelser og opkald.
- Berør og hold en kontakt for at ringe til den pågældende, skrive en besked eller se den i appen Kontakter.

- Seneste samtaler med SMS-, MMS- og Signal-beskeder. Tryk på en samtale for at se ikke kun de seneste, men også alle relaterede meddelelser.
- Meddelelser grupperet efter kilde, som du har abonneret på som et RSS- eller Atom-feed.
  - Tryk på en meddelelse, der vises på en kanal, for at læse den.
  - Tryk på nyhedskildens logo for at få vist alle seneste nyheder fra den pågældende kilde.
  - Tilføj nye nyhedskilder som et link til et feed via springboardet, eller del et link i browseren med Volla-appen.
- Du kan administrere dine nyhedskanaler i indstillingerne. For at gøre dette skal du stryge to gange til højre for at få adgang til menuen Indstillinger fra venstre side.
- alle dine noter i kronologisk rækkefølge. Tryk på en post for at få vist hele noten.
  - Tilføj en ny note ved at trykke på knappen i nederste højre hjørne.
  - Slet en note eller fastgør en note øverst på listen ved hjælp af værktøjslinjen øverst i den fulde visning.

## Sikkerhedstilstand

Sikkerhedstilstand giver dig mulighed for midlertidigt at blokere udvalgte apps fra at køre og blokere eller fjerne blokering af udvalgte internetadresser.



### KONFIGURER SIKKERHEDSTILSTAND

- I app-oversigten skal du åbne systemindstillingerne (tandhjulssymbol). Vælg systemindstillingerne i app-oversigten.
- I systemindstillingerne skal du vælge posten for sikkerhed og der den første post for sikkerhedstilstand.
- Under fanen for apps kan du blokere for installation af apps og udvalgte apps ved at trykke på en post.
- Under fanen for firewall kan du vælge at blokere eller tillade internetadresser, herunder IP-adresser.
- Hvis du vil tilføje en ny adresse, skal du trykke på plus-tegnet i nederste højre hjørne for at tilføje en ny adresse.

### AKTIVER OG DEAKTIVERE SIKKERHEDSTILSTAND

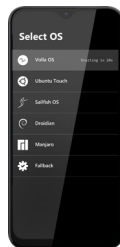
- Stryg til højre to gange på springboardet for at få vist indstillingerne fra venstre side.
- Aktiver sikkerhedstilstanden ved at berøre den tilsvarende post, udføre en swipe-bevægelse og slippe berøringen ved den anden position.
- Når du aktiverer for første gang, skal du angive en adgangskode. Du kan ændre adgangskoden hver gang du aktiverer.
- Deaktiver sikkerhedstilstanden via den samme menu. Her skal du indtaste den tidligere indstillede adgangskode.

## Multi-Boot-funktion

Du kan installere og køre yderligere styresystemer på et eksternt hukommelseskort på Volla Phone med Volla OS.

### OPSÆTNING OG ADMINISTRATION AF OPERATIVSYSTEMET

Sørg for, at et microSD-kort med høj læse- og skrivehastighed og en kapacitet på mindst 32 GB er sat i enheden.



- Få adgang til systemindstillingerne i app-oversigten. 2. Vælg posten for operativsystemet.
- Vælg posten for multiboot-funktionen.
- Vælg et operativsystem fra listen, og download det, f.eks. Ubuntu Touch.
- For at installere det downloadede operativsystem bliver du bedt om at forberede dit hukommelseskort.
- Efter installationen kan du vælge at genstarte din enhed eller afslutte processen.
- Hvis du vil fjerne eller slette et operativsystem, skal du trykke på skraldespandsikonet på listen over operativsystemer.

### KØR OPERATIVSYSTEMET

Hvis du har et eller flere operativsystemer installeret, kan du vælge dem, når du har startet eller genstartet enheden.

- Det operativsystem, der sidst blev kørt, vises som et forvalg på en liste.
- Brug tastene Lydstyrke op og Lydstyrke ned til at ændre listens valg.
- Bekræft dit valg med tænd/sluk-tasten. Hvis du ikke foretager et valg, starter det sidst kørende system.

### KUNDESERVICE

Vi besvarer gerne dine spørgsmål. Du kan kontakte os via en e-mailformular på vores hjemmeside:





<https://volla.online/de/contact-form/>

Vores adresse er:

Hallo Welt Systeme UG\  
Köln gade 102\  
42897 Remscheid\  
Tyskland

## SOCIALE MEDIER

Volla Phone er udviklet med og for vores brugere. Du er derfor velkommen til at diskutere med os og andre brugere og udviklere, stille spørgsmål og komme med forslag til videreudvikling. Du kan kontakte os på følgende platforme:

-  t.me/hello\_volla
-  facebook.com/hellovolla
-  instagram.com/hello\_volla
-  twitter.com/hello\_volla

## ÅBEN KILDEKODE

Volla Phone står for din frihed gennem enkelthed og sikkerhed. Dette omfatter også gennemsigtigheden og verificerbarheden af softwaren på Volla Phone. Derfor offentliggør Hallo Welt Systeme UG kildekode til Volla OS og Ubuntu Touch. Samtidig inviterer vi udviklere til at støtte os i den videre udvikling.

<https://github.com/hellovolla>

Operativsystemet Ubuntu Touch videreudvikles og vedligeholdes af UBports Foundation:

<https://ubports.com>

Volla er et registreret varemærke tilhørende Hallo Welt Systeme UG. Ubuntu Touch er et registreret varemærke tilhørende Canonical Ltd.

# Sikkerhedsinstruktioner

Læs venligst følgende instruktioner omhyggeligt. Hvis du ikke gør det, kan det medføre personskaade, beskadigelse af udstyr eller overtrædelse af gældende lovgivning.

Forklar venligst dine børn indholdet af dette dokument og de potentielle farer, der kan være forbundet med brugen af denne enhed.

Bortskaf brugte mobiltelefoner i henhold til anvisningerne.

## GENERELLE OPLYSNINGER

- Af hensyn til din egen sikkerhed må du kun bruge godkendt originalt Volla-tilbehør til din mobiltelefon. Brug af ikke-kompatibelt tilbehør kan beskadige mobiltelefonen og forårsage farlige situationer. Originalt tilbehør kan fås hos Vollas kundeservice.
- Mobiltelefonen er ikke vandtæt. Derfor må hverken selve apparatet eller dets tilbehør opbevares eller oplades i fugtige omgivelser (f.eks. badeværelser, brusebadeværelser, køkkener). Regn, fugt og enhver væske kan indeholde mineraler, som kan forårsage korrosion af de elektriske kredsløb. Ved opladning er der risiko for elektrisk stød, brand og beskadigelse.

- Tilladt temperaturområde for opladning og drift: 0-40° C. Høje temperaturer kan for korte levetiden for elektronisk udstyr, beskadige batteriet eller få plastdele til at deformere eller smelte. Hvis mobiltelefonen bruges eller opbevares i frostområder, kan der dannes kondensvand inde i telefonen og ødelægge de elektroniske kredsløb.
- Brug eller opbevar ikke mobiltelefonen på støvede eller snøvede steder. Støv kan medføre, at mobiltelefonen ikke fungerer korrekt.
- Sluk din mobiltelefon i eksplosionsfarlige områder, og overhold alle advarsler. Potentielt eksplosive områder er også de steder, hvor det normalt anbefales at slukke for køretøjsmotorer. På sådanne steder kan flyvende gnister være årsag til eksplosioner eller brande, hvilket kan medføre personskaade og muligvis fare for liv. Disse områder omfatter: Tankstationer, kemiske fabrikker, transport- eller lagerfaciliteter for farlige kemikalier, områder under skibsdæk, områder, hvor luften indeholder kemiske stoffer eller fine partikler (f.eks. støv eller metalpulverpartikler).
- Du må ikke kortslutte, afmontere eller ændre mobiltelefonen - der er risiko for personskaade, elektrisk stød, brand eller beskadigelse af opladeren.
- USB-forbindelsen skal være etableret med version USB 2.0 eller højere.
- Hvis mobiltelefonen bliver varm, misfarvet, deformert eller lækker under brug, opladning eller opbevaring, skal du straks kontakte Vollas kundeservice.

## BATTERI OG OPLADNING

Eksplosionsfare, hvis batteriet ikke udskiftes korrekt.

Bortskaf brugte batterier i henhold til anvisningerne.

- Batterier må aldrig brændes eller opvarmes, og de må ikke bortskaffes i varme- eller brandfarlige omgivelser for at undgå udsivning af batterivæske, overophedning, eksplosioner eller brand. Batterier må ikke skilles ad, svejdes og/eller ændres. Opbevar ikke batteriet i omgivelser med stærk mekanisk påvirkning.
- Brug ikke skarpe genstande, f.eks. skruetrækkere, til at røre ved batteriet og punktere det. Der er risiko for, at der løber batterivæske ud, at batteriet overophedes, eksploderer eller bryder i brand og brænder. Det er strengt forbudt at knuse, opvarme eller brænde batterier.
- Øjenkontakt med batterielektrolytten kan medføre tab af synet. Hvis elektrolytten kommer i øjnene, må du ikke gnide øjet med hånden. Skyl straks det berørte øje fuldstændigt med rent vand og søg straks lægehjælp. Hvis huden (eller tøjet) kommer i kontakt med elektrolytten, er der risiko for forbrænding af huden. Skyl straks huden eller tøjet fuldstændigt med sæbe og rent vand, og søg om nødvendig lægehjælp.
- Brug aldrig batterierne til andre formål end det angivne. Brug aldrig et beskadiget batteri. Hvis batteriet bliver varmt, misfarvet, deformert eller lækker under brug, opladning eller opbevaring, skal du af sikkerhedshensyn straks udskifte batteriet med et nyt.

- Batteriets temperatur stiger under opladning. Opbevar ikke batteriet i samme rum som brændbare produkter - der er risiko for brand.
- Oplad ikke batteriet i mere end 12 timer.
- Oplad kun enheden indendørs. Du må ikke foretage telefonopkald eller ringe til nogen numre, mens du oplader.
- Stikkontakten skal være let tilgængelig under opladning.
- Der er risiko for elektrisk stød under et tordenvejr.
- Brug ikke opladeren, hvis strømkablet er beskadiget, eller hvis der er sat et batteri i mobiltelefonen - i sådanne tilfælde er der risiko for elektrisk stød og brand.



#### HOVEDTELEFONER

Højt lydniveau kan skade din hørelse.

Det kan være ubehageligt at lytte til musik eller samtaler gennem hovedtelefoner ved høj lydstyrke og kan skade din hørelse permanent.

For at undgå høretab skal du undgå at lytte til høje lydstyrker i længere tid ad gangen.

- Når du bruger dine hovedtelefoner, mens du går eller løber, skal du sørge for, at hovedtelefonkablet ikke vikler sig om din krop eller om genstande.
- Brug kun hovedtelefoner i tørre omgivelser. Den statiske elektricitet, der oplades i hovedtelefonerne, kan afgive et elektrisk stød til dine ører. Hvis du rører ved hovedtelefonerne med hånden eller kommer i kontakt med blankt metal, får du tilslutning dem til mobiltelefonen, kan det aflade statisk elektricitet.

#### ANVENDELSE PÅ HOSPITALER / MEDICINSK UDSTYR

- Funktionerne af medicinsk udstyr i nærheden af dit produkt kan blive forringet. Overvåg de tekniske forhold i dit miljø, f.eks. i lægepraksis.
- Hvis du bruger medicinsk udstyr (f.eks. en pacemaker), skal du kontakte producenten af produktet før brug. De informerer dig om enhedens følsomhed over for eksterne, højfrekvente energikilder.
- Pacemakere, implanterede kardioverter-defibrillatorer: Når du tænder for mobiltelefonen, skal du sørge for, at afstanden mellem mobiltelefonen og implantatet er mindst 152 mm. For at reducere potentielle forstyrrelser skal du bruge mobiltelefonen på den modsatte side af implantatet for at reducere potentielle forstyrrelser. I tilfælde af potentielle forstyrrelser skal du straks slukke for mobiltelefonen. Du må ikke opbevare mobiltelefonen i din skjortelomme.
- Høreapparater, cochlear-implantater: Nogle digitale trådløse enheder kan forstyrre høreapparater og cochlear-implantater. Hvis der opstår forstyrrelser, skal du kontakte producenten af sådanne produkter.
- Andet medicinsk udstyr: Hvis du og dine omgivelser bruger andre medicinske apparater, skal du undersøge hos den relevante producent, om disse apparater er beskyttet mod radiofrekvenssignaler i omgivelserne. Du kan også rådføre dig med din læge om dette.

#### NØDOPKALD

- Sørg for, at mobiltelefonen er tilsluttet til mobilnettet og tændt. Indtast om nødvendigt nødnummeret, og ring derefter op.
- Oplys personen på alarmcentralen om, hvor du befinder dig.
- Du må ikke afslutte opkaldet, før personen i alarmcentralen beder dig om det.

#### BØRN OG KÆLEDYR

- Opbevar mobiltelefonen, opladere og tilbehør uden for børns og kæledyrs rækkevidde. Børn og/eller kæledyr kan sluge de små dele, og der er risiko for kvælning og andre farer. Børn bør kun bruge mobiltelefonen under opsyn af en voksen.

#### SPILLER

- Længere tids spil på mobiltelefonen kan føre til en usund kropsholdning. Hold en pause på 15 minutter efter hver times spil. Hvis du føler dig utilpas, mens du spiller, skal du straks stoppe med at spille. Hvis denne tilstand fortsætter, skal du straks søge lægehjælp.

#### LUFTFARTØJER, KØRETØJER OG TRAFIKSikkerhed

- Sluk for mobiltelefonen i flyet. Overhold de gældende restriktioner og bestemmelser. Trådløse enheder kan forstyrre funktionerne i luftfartsudstyr. Når du bruger din mobiltelefon, skal du sørge for at følge flybesætningsens anvisninger.
- Som fører af et køretøj er din førsteprioritet færdselssikkerheden og trafikanternes sikkerhed.
- Brug af din mobiltelefon under kørslen kan distrahere dig og dermed føre til farlige situationer. Det kan også være i strid med gældende lovgivning.

#### SIM-KORT, HUKOMMELSESKORT OG DATAFORBINDELSKABEL

- Fjern ikke kortet fra mobiltelefonen, mens du sender eller modtager data: Der er risiko for tab af data, beskadigelse af mobiltelefonen eller hukommelseskortet.
- Der kan forekomme gebyrer, når du opretter internetforbindelser via SIM-kortet.

#### DEFEKTE ENHEDER

- Installation eller reparation af produkterne er udelukkende forbeholdt kvalificeret vedligeholdelsespersonale.
- Bortskaf defekte enheder på forsvarlig vis, eller få dem repareret af vores kundeservice; sådanne enheder kan forstyrre andre trådløse tjenester.
- Hvis du håndterer mobiltelefonen groft, f.eks. ved at tabe den, kan skærmen gå i stykker og beskadige de elektroniske kredsløb og følsomme interne dele.
- Brug ikke enheden, hvis displayet er revnet eller ødelagt. Splinter af glas eller plast kan skade hænder og ansigt.
- I tilfælde af funktionsfejl på mobiltelefonen, batteriet eller tilbehør skal du kontakte Hallo Welt Systeme kundeservice for at få det kontrolleret.

## ANDRE VIGTIGE OPlysNINGER

- Ret aldrig blitzen direkte mod øjnene på mennesker eller dyr. Hvis blitzlyset rettes for tæt på øjet, er der risiko for midlertidigt tab af synet eller for at beskadige synet.
- Når du kører strømkrævende apps eller programmer på enheden i en længere periode, kan enheden blive varm. Dette er normalt og påvirker ikke maskinens ydeevne.
- Hvis maskinen bliver varm, skal du stille den til side i et stykke tid og afbryde et eventuelt program, du er i gang med. Der er risiko for let hudirritation, f.eks. rødme af huden, hvis du kommer i kontakt med en varm enhed.
- Du må ikke male mobiltelefonen. Lak/maling kan beskadige mobiltelefonens dele og kan forårsage fejlfunktioner.

## Garantibevis

Forbrugeren (kunden) får en holdbarhedsgaranti på følgende betingelser, uden at dette berører hans krav på mangler over for sælgeren:

- Nye apparater og deres komponenter, der inden for 24 måneder efter købet viser en defekt på grund af fabrikkations- og/eller materialefejlf, erstattes eller repareres gratis af Hallo Welt Systeme UG efter eget skøn med et apparat, der svarer til det aktuelle tekniske niveau. For dele, der er udsat for slitage (f.eks. batterier, tastaturer, kabinetter), gælder denne holdbarhedsgaranti i seks måneder fra købsdatoen.
- Denne garanti gælder ikke, hvis defekten ved apparatets skyldes forkert håndtering og/eller manglende overholdelse af manualerne.
- Denne garanti dækker ikke serviceydelser, der leveres af den autoriserede forhandler eller af kunden (f.eks. installation, konfiguration, download af software). Håndbøger og software, der leveres på en separat databærer, er også udelukket fra garantien.
- Købsbeviset med købsdato er gyldigt som garantibevis. Garantikrav skal fremsættes inden for to måneder efter, at du har fået kendskab til garantisagen.
- Udskiftede enheder eller deres komponenter, der returneres til Hallo Welt Systeme UG som en del af ombytningen, bliver Hallo Welt Systeme UG's ejendom.
- Denne garanti gælder for nye enheder, der er købt i Den Europæiske Union. Garantien for udstyr, der er købt i Tyskland, er Hallo Welt Systeme UG (haftungsbeschränkt), Kölner Straße 102, 42897 Remscheid i Tyskland.
- Yderligere eller andre krav, der udspringer af denne producentgaranti, er udelukket. Hallo Welt Systeme UG er ikke ansvarlig for driftsafbrydelse, tab af fortjeneste og tab af data, yderligere software installeret af kunden eller andre oplysninger. Det er kundens ansvar at tage backup af samme. Udelukkelsen af ansvar gælder ikke i tilfælde af obligatorisk ansvar, f.eks. i henhold til produktansvarloven, i tilfælde af forsæt, grov uagtsomhed, skade på liv, legeme eller helbred eller overtrædelse af en betingelse, der går til grund for kontrakten. Erstatningskravet for overtrædelse af væsentlige kontraktlige forpligtelser er dog begrænset til den

skade, der er typisk for kontrakten, medmindre der foreligger forsæt eller grov uagtsomhed eller ansvar for skade på liv, legeme eller helbred eller i henhold til produktansvarloven.

- Garantiperioden forlænges ikke af nogen garantiservice, der ydes.
- Hvis der ikke er tale om en garantisag, forbeholder Hallo Welt Systeme UG sig ret til at opkræve kunden for udskriftning eller reparation. Hallo Welt Systeme UG informerer kunden om dette på forhånd.
- En ændring af bevisbyrdereglerne til gunsten for kunden er ikke forbundet med ovennævnte bestemmelser.
- For at indløse denne garanti skal du kontakte Hallo Welt Systeme UG. Kontaktoplysningerne findes i brugsanvisningen.

## ANSVARSRFRASKRIVELSE

Displayet på din mobilenhed består af billedelementer (pixels). Hver pixel består af tre delpixels (rød, grøn og blå).

Det kan ske, at en delpixel ikke fungerer eller har en farveafvigelse.

Et garantikrav er kun gyldigt, hvis det maksimale antal tilladte pixelfejl er overskredet.

Description	Max nb. of permitted pixel errors
Color illuminated subpixels	1
Dark subpixels	1
Total number of colored and dark subpixels	1

Brugsspor på displayet og kabinettet er ikke omfattet af garantien.

Vise indhold og tjenester, der er tilgængelige via denne enhed, er beskyttet som tredjeparts ejendom og af ophavsrettigheder, patenter, varemærker og/eller andre love om intellektuel ejendomsret. Sådant indhold og sådanne tjenester stilles kun til rådighed til ikke-kommerciel, personlig brug. Du må ikke bruge indhold og eventuelle tjenester på en måde, der ikke er godkendt af ejeren af et bestemt indhold eller en bestemt tjenesteudbyder. Uden at begrænse det generelle indhold af det foregående må du ikke ændre, reproducere, videresende, uploade, offentliggøre, overføre, oversætte, sælge, skabe afledte værker fra, distribuere eller sprede det indhold eller de tjenester, der vises på denne enhed, i nogen form eller medier, medmindre ejeren af indholdet eller tjenesteudbyderen udtrykkeligt har givet tilladelse hertil.

## Producentens vejledning

### GODKENDELSE

Denne enhed er beregnet til brug i det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde. Der er blevet taget hensyn til landsspecifikke forhold. Hallo Welt Systeme UG erklærer hermed, at radioudstyret af typen Volla Phone 22 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringen i sin fulde ordlyd findes på følgende internetadresse: <https://volla.online/de/downloads>.

Drift i frekvensområdet 5150 - 5350 MHz er kun tilladt indendørs i Storbritannien og følgende lande.

AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES
FI	FR	HR	HU	IE	IS	IT	LI	LU	LV	MT
NL	PT	PL	RO	SE	SI	SK	TR	UK		



## AFFALD OG MILJØBESKYTTELSE

### KORREKT BORTSKAFFELSE AF DETTE PRODUKT

(direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE))

(Gælder i lande med affaldssorteringssystemer)

Denne mærkning på produktet, tilhører eller i litteratur angiver, at produktet og dets elektroniske tilbehør (f.eks. oplader, hovedtelefoner, USB-kabel) ikke må bortskaffes med husholdningsaffaldet.

For at undgå mulige miljø- og sundhedsskader fra ukontrolleret bortskaffelse af affald skal du bruge det ansvarligt for at fremme bæredygtig genbrug af råmaterialer.

Private brugere bør kontakte den forhandler, som produktet er købt hos, eller kontakte de relevante myndigheder, som vil give oplysninger om, hvor delene kan afleveres til miljøvenlig bortskaffelse.

Kommercielle brugere bør kontakte deres leverandør og tjekke vilkårene i deres købskontrakt.

Dette produkt og det elektroniske tilbehør må ikke bortskaffes sammen med andet erhvervsaffald.

Dette "EEE" er kompatibelt med RoHS-direktivet.



### KORREKT BORTSKAFFELSE AF BATTERIERNE I DETTE PRODUKT

(Gælder i lande med affaldssorteringssystemer)

Denne mærkning på batteriet, i manualen eller på emballagen angiver, at batterierne i dette produkt ikke må bortskaffes med husholdningsaffaldet.

Hvis batterier ikke bortskaffes korrekt, kan de stoffer, de indeholder, skade menneskers sundhed eller miljøet.

For at beskytte naturressourcerne og fremme miljømæssigt forsvarlig genbrug af materielle ressourcer bedes du adskille genopladelige batterier fra andre typer affald og bortskaffe dem gennem dit gratis lokale batteriretursystem.

## OM STRÅLING

### SAR (SPECIFIK ABSORPTIONSHASTIGHED) CERTIFICERINGSOPLYSNINGER

DENNE ENHED OPFYLDER DE INTERNATIONALE RETNINGSLINJER FOR EKSPONERING FOR RADIOBØLGER.

Din mobilenhed er designet til ikke at overskride de internationale anbefalede grænseværdier for eksponering for radiobølger.

Disse retningslinjer er udarbejdet af en uafhængig videnskabelig organisation (ICNIRP) og omfatter en stor sikkerhedsmargin, der skal sikre sikkerheden for alle personer uanset alder og helbredsstand. Retningslinjerne for eksponering for radiobølger anvendes i alle omstændigheder, den specifikke absorptionshastighed eller SAR.

SAR-grænserne for mobile enheder er:

- SAR i hovedet (når du bruger en telefon): 2,0 W/kg
- SAR på lemmerne (f.eks. bæres på armen): 4,0 W/kg

De højeste SAR-værdier i henhold til ICNIRP-retningslinjerne for denne enhedsmodel er:

- SAR ved hovedet (ved brug af en telefon): 0,290 W/kg (10 g)
- SAR på kroppen (f.eks. bæres i en bukselomme): 1,346 W/kg (10g)
- SAR på lemmerne (f.eks. bæres på armen): 3,052 W/kg (10g)

SAR-værdierne ved brug på kroppen blev bestemt i en afstand på 5 mm. For at overholde retningslinjerne for RF-eksponering ved kropsbåren brug skal enheden placeres mindst i denne afstand fra kroppen.

## TEKNISKE DATA

### GENERELLE TEKNISKE DATA

Frequency	Bands	maximum power
2G	900 MHz	31,71 dBm
	1800 MHz	28,77 dBm
3G	B1	21,79 dBm
	B8	23,03 dBm
4G	B1	21,11 dBm
	B3	22,41 dBm
	B7	20,97 dBm
	B8	24,34 dBm
	B20	23,56 dBm
	B28	24,19 dBm
	B38	22,23 dBm
	B40	21,45 dBm
4G+	B3	21,30 dBm
	B7	20,89 dBm
	B38	22,04 dBm
WiFi 2,4GHz		15,97 dBm
WiFi 5Ghz	UNII-1&2A	10,97 dBm
	UNII-3	10,75 dBm
BT	8,5 dBm	

## TILBEHØR

Brug kun Volla-godkendte opladere, batterier og kabler. Ikke-godkendt tilbehør kan beskadige enheden.

## BATTERI

Teknologi: Li-polymer

Kapacitet: Reserveredelsnummer: 4500 mAh V30145-K1310-X478

## KUNDESERVICE

<https://volla.online/en/contact-form/>

<https://volla.online/en/faqs/>

Hallo Welt Systeme UG, Köln  
Straße 102, 42897 Remscheid,  
Tyskland

<https://volla.online/en/support>  
support@volla.online  
+49 2191 59897 61



# Ubuntu Touch



1. sensor
2. håndsæt
3. frontkamera
4. besked-LED

**Tændes:** Enheden er ved at blive opladet.

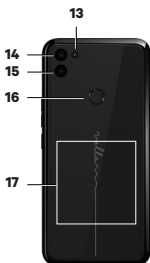
**Blinker:** Enheden er ved at oplade og/eller der er en meddelelse.

**Fra:** Enheden oplades ikke eller er fuldt opladet, og der er ingen meddelelse.

5. Meddelelses-/statuslinje

**For at få vist meddelelser/ åbne hurtige indstillinger:** Træk nedad.

6. volumen +/-: tryk op  
Lydstyrke +/-: Tryk ned



7. tænd/sluk  
**Langt tryk:** Tænd og sluk

**Kort tryk under drift:** Aktiverer og deaktiverer

8. berøringsskærm (startskærm)
9. headsetudtag
10. mikrofon
11. USB type C port
12. højttaler
13. flash
14. vidvinkelkamera
15. bagkamera
16. fingeraftrykssensor
17. Spole (intern) til NFC og til opladning af smartphone via induktion

## Første skridt

### PAKKEINDHOLD:

- Volla Telefon 22
- USB-C-opladerkabel
- Batteri

### INDSÆT SIM-KORT OG HUKOMMELSESKORT

Du kan indsætte to nano SIM-kort og et microSD-hukommelseskort i smartphonen.



Tag fat med fingerneglen i hakket i nederste venstre hjørne, og træk bagcoveret opad.



Skub nano SIM-kortet (-kortene) og hukommelseskortet ind i den dertil indrettede plads. Brug ikke vold, når du sætter SIM-kortet og hukommelseskortet i - telefonens stik og andre dele kan blive beskadiget.

### INDSÆT BATTERI

Sæt det medfølgende batteri i smartphonen, så kontakterne på den øverste højre side mødes med kontakterne på smartphonen.

Sæt derefter dækslet på igen, og tryk forsigtigt på det, indtil det klikker på plads.

### OPLADNING AF BATTERIET

Sæt USB Type C-stikket på det medfølgende opladerkabel i USB Type C-porten

på smartphonen. Tilslut en USB-strømadapter til USB-porten på opladerkablet, og tilslut den til en stikkontakt. Enheden er opladet, når opladningsikonet i statuslinjen eller opladningstilstanden er helt fyldt op.

### OPSÆTNING AF ENHEDEN

Når du starter enheden for første gang, vises opsætningsguiden. Hvis du har sat et SIM-kort i, skal du i de fleste tilfælde først indtaste SIM-PIN-koden. Hvis du trykker på "Næste" eller "Spring over" nederst, kommer du til næste trin i hvert enkelt tilfælde. Hvis du vil acceptere slutbrugerlicensaftalen, skal du rulle til bunden af teksten for at gå til næste trin.

### OPRET KONTI

Du kan forbinde og synkronisere Volla Phone 22 med dine e-mail-indbækker og din online-kalender fra NextCloud, Google eller en anden udbyder.

1. Få adgang til systemindstillingerne ved at trykke på tandhjulikonet i venstre sidebar. Tryk på posten Konto.
2. Tryk på posten «Konti» og vælg den datakilde, du vil forbinde.

Når du har tilsluttet en datakilde, skal du trykke på den tilsvarende post for endelig at aktivere synkroniseringen.

For at integrere en e-mail-boks skal du først installere appen «Dekko 2» fra Ubuntu Touch App Store.



## Indstillinger

Systemindstillingerne kan du tilpasse Volla Phone 22 med Ubuntu Touch til din personlige brug.

### TIPS TIL TILPASNING AF MOBILFORBINDELSEN:

1. Tryk på "Netværk" i indstillingerne.
2. Aktivér mobildata.
3. Vælg 2G/3G/4G som forbindelsestype.
4. Vælg "Network Provider 8 APN" og derefter "Access Point".
5. Sørg for, at der er et grønt kryds ud for begge poster.

### TIPS TIL JUSTERING AF SKRIFTSTØRRELSE OG FARVER:

1. Installer appen "UT Tweak Tool" fra App Store.
2. Når du har startet appen, skal du indtaste din pincode eller adgangskode for at låse enheden op.
3. Hvis du vil ændre skriftstørrelsen, skal du trykke på "Scale" (Skala).
4. Hvis du vil bruge en mørk tilstand med hvid skrift på sort baggrund i stedet for sort skrift på hvid baggrund, skal du trykke på "Systemdesign".

### HURTIGE INDSTILLINGER

Med en swipe-bevægelse fra den øverste kant og nedad kan du få adgang til de hurtige indstillinger. Her kan du f.eks. aktivere eller deaktivere WLAN og kontrollere forbindelsen til mobilnettet.

Indstillingerne er grupperet i faner, som du kan rulle vandret igennem for at skifte mellem indstillingerne.



## Åbn og luk apps



### SIDEBAR

Med en swipe-bevægelse fra venstre kant til højre kan du til enhver tid vise sidebaren (dock) i Ubuntu Touch. Den viser vigtige og aktuelt åbne apps.

Knappen nederst i sidebaren åbner en oversigt over alle installerede apps i en gitteropstilling.

### FAN VIEW

Med en swipe-bevægelse fra højre til venstre kant får du en oversigt over de åbne apps, der vises som fans. På den måde kan du skifte til en af de åbne apps eller lukke en åben app ved at stryge fra bunden til toppen.



## Installer og slet apps

Ubuntu Touch bruger sin egen app-butik. Du kan ikke bruge Android-apps under Ubuntu Touch. Til dette formål har du brug for den ekstra software Waydroid, som er under udvikling i øjeblikket.

<https://open-store.io/app/waydroidhelper.aaronhfar>



### INSTALLER

1. Åbn App Store via sidebaren, Docken.
2. Tryk på ikonet med forstørrelsesglas i bjælken øverst for at søge efter apps, eller tryk på en af de anbefalede apps.
3. Tryk på den grønne knap Installer i en appbeskrivelse for at installere en app.

### OPDATERING

1. Tryk på linjen "Installerede apps" for at se de installerede apps.
2. Hvis der er en aktuel version af en eller flere apps, vises de øverst på listen. Tryk på "Opdater alle" for at udføre en opdatering.

### SLET

1. Tryk på en post på listen over installerede apps for at få detaljerede oplysninger.
2. Tryk derefter på ikonet med skraldespanden øverst til højre for at slette appen.



## Systemopdateringer

Opdateringer med forbedringer og fejlrettelser er tilgængelige for din Volla Phone 22 ca. hver 2. måned.

1. Hvis du vil tjekke efter eller udføre en opdatering, skal du gå til Systemindstillinger og vælge "Opdateringer".
2. Tryk på "Opdater", hvis opdateringen af operativsystemet eller de forudinstallerede apps er tilgængelig. Tryk på "Opdater".
3. Når du har downloadet en systemopdatering, skal du endnu en gang bekræfte, at opdateringen er blevet udført. Enheden genstarter derefter.

## SOCIALE MEDIER

Volla Phone er udviklet med og for vores brugere. Du er derfor velkommen til at diskutere med os og andre brugere og udviklere, stille spørgsmål og komme med forslag til videreudvikling. Du kan kontakte os på følgende platforme:

-  t.me/hello\_volla
-  facebook.com/hellovolla
-  instagram.com/hello\_volla
-  twitter.com/hello\_volla

## ÅBEN KILDEKODE

Volla Phone står for din frihed gennem enkelthed og sikkerhed. Dette omfatter også gennemsigtigheden og verificerbarheden af softwaren på Volla Phone. Derfor offentliggør Hallo Welt Systeme UG kildekoden til Volla OS og Ubuntu Touch. Samtidig inviterer vi udviklere til at støtte os i den videre udvikling.

<https://github.com/hellovolla>

Operativsystemet Ubuntu Touch videreudvikles og vedligeholdes af UBports Foundation:

<https://ubports.com>

Volla er et registreret varemærke tilhørende Hallo Welt Systeme UG. Ubuntu Touch er et registreret varemærke tilhørende Canonical Ltd.

# Sikkerhedsinstruktioner

Læs venligst følgende instruktioner omhyggeligt. Hvis du ikke gør det, kan det medføre personskaade, beskadigelse af udstyr eller overtrædelse af gældende lovgivning.

Forklar venligst dine børn indholdet af dette dokument og de potentielle farer, der kan være forbundet med brugen af denne enhed.

Bortskaf brugte mobiltelefoner i henhold til anvisningerne.

## GENERELLE OPLYSNINGER

- Af hensyn til din egen sikkerhed må du kun bruge godkendt originalt Volla-tilbehør til din mobiltelefon. Brug af ikke-kompatibelt tilbehør kan beskadige mobiltelefonen og forårsage farlige situationer. Originalt tilbehør kan fås hos Vollas kundeservice.
- Mobiltelefonen er ikke vandtæt. Derfor må hverken selve apparatet eller dets tilbehør opbevares eller oplades i fugtige omgivelser (f.eks. badeværelser, brusebadeværelser, køkkener). Regn, fugt og enhver væske kan indeholde mineraler, som kan forårsage korrosion af de elektriske kredsløb. Ved opladning er der risiko for elektrisk stød, brand og beskadigelse.

- Tilladt temperaturområde for opladning og drift: 0-40° C. Høje temperaturer kan for korte levetiden for elektronisk udstyr, beskadige batteriet eller få plastdele til at deformere eller smelte. Hvis mobiltelefonen bruges eller opbevares i frostområder, kan der dannes kondensvand inde i telefonen og ødelægge de elektroniske kredsløb.
- Brug eller opbevar ikke mobiltelefonen på støvede eller snøvede steder. Støv kan medføre, at mobiltelefonen ikke fungerer korrekt.
- Sluk din mobiltelefon i eksplosionsfarlige områder, og overhold alle advarsler. Potentielt eksplosive områder er også de steder, hvor det normalt anbefales at slukke for køretøjsmotorer. På sådanne steder kan flyvende gnister være årsag til eksplosioner eller brande, hvilket kan medføre personskaade og muligvis fare for liv. Disse områder omfatter: Tankstationer, kemiske fabrikker, transport- eller lagerfaciliteter for farlige kemikalier, områder under skibsdæk, områder, hvor luften indeholder kemiske stoffer eller fine partikler (f.eks. støv eller metalpulverpartikler).
- Du må ikke kortslutte, afmontere eller ændre mobiltelefonen - der er risiko for personskaade, elektrisk stød, brand eller beskadigelse af opladeren.
- USB-forbindelsen skal være etableret med version USB 2.0 eller højere.
- Hvis mobiltelefonen bliver varm, misfarvet, deformeret eller lækker under brug, opladning eller opbevaring, skal du straks kontakte Vollas kundeservice.

## BATTERI OG OPLADNING

Eksplosionsfare, hvis batteriet ikke udskiftes korrekt.

Bortskaf brugte batterier i henhold til anvisningerne.

- Batterier må aldrig brændes eller opvarmes, og de må ikke bortskaffes i varme- eller brandfarlige omgivelser for at undgå udsivning af batterivæske, overophedning, eksplosioner eller brand. Batterier må ikke skilles ad, svejdes og/eller ændres. Opbevar ikke batteriet i omgivelser med stærk mekanisk påvirkning.
- Brug ikke skarpe genstande, f.eks. skruetrækkere, til at røre ved batteriet og punktere det. Der er risiko for, at der løber batterivæske ud, at batteriet overophedes, eksploderer eller bryder i brand og brænder. Det er strengt forbudt at knuse, opvarme eller brænde batterier.
- Øjenkontakt med batterielektrolytten kan medføre tab af synet. Hvis elektrolytten kommer i øjnene, må du ikke gnide øjet med hånden. Skyl straks det berørte øje fuldstændigt med rent vand og søg straks lægehjælp. Hvis huden (eller tøj) kommer i kontakt med elektrolytten, er der risiko for forbrænding af huden. Skyl straks huden eller tøj fuldstændigt med sæbe og rent vand, og søg om nødvendig lægehjælp.
- Brug aldrig batterierne til andre formål end det angivne. Brug aldrig et beskadiget batteri. Hvis batteriet bliver varmt, misfarvet, deformeret eller lækker under brug, opladning eller opbevaring, skal du af sikkerhedshensyn straks udskifte batteriet med et nyt.

- Batteriets temperatur stiger under opladning. Opbevar ikke batteriet i samme rum som brændbare produkter - der er risiko for brand.
- Oplad ikke batteriet i mere end 12 timer.
- Oplad kun enheden indendørs. Du må ikke foretage telefonopkald eller ringe til nogen numre, mens du oplader.
- Stikkontakten skal være let tilgængelig under opladning.
- Der er risiko for elektrisk stød under et tordenvejr.
- Brug ikke opladeren, hvis strømkablet er beskadiget, eller hvis der ikke er sat et batteri i mobiltelefonen - i sådanne tilfælde er der risiko for elektrisk stød og brand.



#### HOVEDTELEFONER

Højt lydniveau kan skade din hørelse.

Det kan være ubehageligt at lytte til musik eller samtaler gennem hovedtelefoner ved høj lydstyrke og kan skade din hørelse permanent.

For at undgå høretab skal du undgå at lytte til høje lydstyrker i længere tid ad gangen.

- Når du bruger dine hovedtelefoner, mens du går eller løber, skal du sørge for, at hovedtelefonkablet ikke vikler sig om din krop eller om genstande.
- Brug kun hovedtelefoner i tørre omgivelser. Den statiske elektricitet, der oplades i hovedtelefonerne, kan afgive et elektrisk stød til dine ører. Hvis du rører ved hovedtelefonerne med hånden eller kommer i kontakt med blankt metal, får du tilslutning dem til mobiltelefonen, kan det aflade statisk elektricitet.

#### ANVENDELSE PÅ HOSPITALER / MEDICINSK UDSTYR

- Funktionerne af medicinsk udstyr i nærheden af dit produkt kan blive forringet. Overvåg de tekniske forhold i dit miljø, f.eks. i lægepraksis.
- Hvis du bruger medicinsk udstyr (f.eks. en pacemaker), skal du kontakte producenten af produktet før brug. De informerer dig om enhedens følsomhed over for eksterne, højfrekvente energikilder.
- Pacemakere, implanterede kardioverter-defibrillatorer: Når du tænder for mobiltelefonen, skal du sørge for, at afstanden mellem mobiltelefonen og implantatet er mindst 152 mm. For at reducere potentielle forstyrrelser skal du bruge mobiltelefonen på den modsatte side af implantatet for at reducere potentielle forstyrrelser. I tilfælde af potentielle forstyrrelser skal du straks slukke for mobiltelefonen. Du må ikke opbevare mobiltelefonen i din skjortelomme.
- Høreapparater, cochlear-implantater: Nogle digitale trådløse enheder kan forstyrre høreapparater og cochlear-implantater. Hvis der opstår forstyrrelser, skal du kontakte producenten af sådanne produkter.
- Andet medicinsk udstyr: Hvis du og dine omgivelser bruger andre medicinske apparater, skal du undersøge hos den relevante producent, om disse apparater er beskyttet mod radiofrekvenssignaler i omgivelserne. Du kan også rådføre dig med din læge om dette.

#### NØDOPKALD

- Sørg for, at mobiltelefonen er tilsluttet til mobilnettet og tændt. Indtast om nødvendigt nødnummeret, og ring derefter op.
- Oplys personen på alarmcentralen om, hvor du befinder dig.
- Du må ikke afslutte opkaldet, før personen i alarmcentralen beder dig om det.

#### BØRN OG KÆLEDYR

- Opbevar mobiltelefonen, opladere og tilbehør uden for børns og kæledyrs rækkevidde. Børn og/eller kæledyr kan sluge de små dele, og der er risiko for kvælning og andre farer. Børn bør kun bruge mobiltelefonen under opsyn af en voksen.

#### SPILLER

- Længere tids spil på mobiltelefonen kan føre til en usund kropsholdning. Hold en pause på 15 minutter efter hver times spil. Hvis du føler dig utilpas, mens du spiller, skal du straks stoppe med at spille. Hvis denne tilstand fortsætter, skal du straks søge lægehjælp.

#### LUFTFARTØJER, KØRETØJER OG TRAFIKSikkerhed

- Sluk for mobiltelefonen i flyet. Overhold de gældende restriktioner og bestemmelser. Trådløse enheder kan forstyrre funktionerne i luftfartsudstyr. Når du bruger din mobiltelefon, skal du sørge for at følge flybesætningsens anvisninger.
- Som fører af et køretøj er din førstehjælp prioritet færdselsikkerheden og trafikanternes sikkerhed.
- Brug af din mobiltelefon under kørslen kan distrahere dig og dermed føre til farlige situationer. Det kan også være i strid med gældende lovgivning.

#### SIM-KORT, HUKOMMELSESKORT OG DATAFORBINDELSKABEL

- Fjern ikke kortet fra mobiltelefonen, mens du sender eller modtager data: Der er risiko for tab af data, beskadigelse af mobiltelefonen eller hukommelseskortet.
- Der kan forekomme gebyrer, når du opretter internetforbindelser via SIM-kortet.

#### DEFEKTE ENHEDER

- Installation eller reparation af produkterne er udelukkende forbeholdt kvalificeret vedligeholdelsespersonale.
- Bortskaf defekte enheder på forsvarlig vis, eller få dem repareret af vores kundeservice; sådanne enheder kan forstyrre andre trådløse tjenester.
- Hvis du håndterer mobiltelefonen groft, f.eks. ved at tabe den, kan skærmen gå i stykker og beskadige de elektroniske kredsløb og følsomme interne dele.
- Brug ikke enheden, hvis displayet er revnet eller ødelagt. Splinter af glas eller plast kan skade hænder og ansigt.
- I tilfælde af funktionsfejl på mobiltelefonen, batteriet eller tilbehør skal du kontakte Hallo Welt Systeme kundeservice for at få det kontrolleret.

## ANDRE VIGTIGE OPLYSNINGER

- Ret aldrig blitzen direkte mod øjnene på mennesker eller dyr. Hvis blitzlyset rettes for tæt på øjet, er der risiko for midlertidigt tab af synet eller for at beskadige synet.
- Når du kører strømkrævende apps eller programmer på enheden i en længere periode, kan enheden blive varm. Dette er normalt og påvirker ikke maskinens ydeevne.
- Hvis maskinen bliver varm, skal du stille den til side i et stykke tid og afbryde et eventuelt program, du er i gang med. Der er risiko for let hudirritation, f.eks. rødme af huden, hvis du kommer i kontakt med en varm enhed.
- Du må ikke male mobiltelefonen. Lak/maling kan beskadige mobiltelefonens dele og kan forårsage fejlfunktioner.

## Garantibevis

Forbrugeren (kunden) får en holdbarhedsgaranti på følgende betingelser, uden at dette berører hans krav på mangler over for sælgeren:

- Nye apparater og deres komponenter, der inden for 24 måneder efter købet viser en defekt på grund af fabrikkations- og/eller materialefej, erstattes eller repareres gratis af Hallo Welt Systeme UG efter eget skøn med et apparat, der svarer til det aktuelle tekniske niveau. For dele, der er udsat for slitage (f.eks. batterier, tastaturer, kabinetter), gælder denne holdbarhedsgaranti i seks måneder fra købsdatoen.
- Denne garanti gælder ikke, hvis defekten ved apparatets skyldes forkert håndtering og/eller manglende overholdelse af manualerne.
- Denne garanti dækker ikke serviceydelser, der leveres af den autoriserede forhandler eller af kunden (f.eks. installation, konfiguration, download af software). Håndbøger og software, der leveres på en separat databærer, er også udelukket fra garantien.
- Købsbeviset med købsdato er gyldigt som garantibevis. Garantikrav skal fremsættes inden for to måneder efter, at du har fået kendskab til garantisagen.
- Udskiftede enheder eller deres komponenter, der returneres til Hallo Welt Systeme UG som en del af ombytningen, bliver Hallo Welt Systeme UG's ejendom.
- Denne garanti gælder for nye enheder, der er købt i Den Europæiske Union. Garantien for udstyr, der er købt i Tyskland, er Hallo Welt Systeme UG (haftungsbeschränkt), Kölner Straße 102, 42897 Remscheid i Tyskland.
- Yderligere eller andre krav, der udspringer af denne producentgaranti, er udelukket. Hallo Welt Systeme UG er ikke ansvarlig for driftsafbrydelse, tab af fortjeneste og tab af data, yderligere software installeret af kunden eller andre oplysninger. Det er kundens ansvar at tage backup af samme. Udelukkelsen af ansvar gælder ikke i tilfælde af obligatorisk ansvar, f.eks. i henhold til produktansvarloven, i tilfælde af forsæt, grov uagtsomhed, skade på liv, legeme eller helbred eller overtrædelse af en betingelse, der går til grund for kontrakten. Erstatningskravet for overtrædelse af væsentlige kontraktlige forpligtelser er dog begrænset til den

skade, der er typisk for kontrakten, medmindre der foreligger forsæt eller grov uagtsomhed eller ansvar for skade på liv, legeme eller helbred eller i henhold til produktansvarloven.

- Garantiperioden forlænges ikke af nogen garantiservice, der ydes.
- Hvis der ikke er tale om en garantisag, forbeholder Hallo Welt Systeme UG sig ret til at opkræve kunden for udskriftning eller reparation. Hallo Welt Systeme UG informerer kunden om dette på forhånd.
- En ændring af bevisbyrdereglerne til gunst for kunden er ikke forbundet med ovennævnte bestemmelser.
- For at indløse denne garanti skal du kontakte Hallo Welt Systeme UG. Kontaktoplysningerne findes i brugsanvisningen.

## ANSVARSRFRASKRIVELSE

Displayet på din mobilenhed består af billedelementer (pixels). Hver pixel består af tre delpixels (rød, grøn og blå).

Det kan ske, at en delpixel ikke fungerer eller har en farveafvigelse.

Et garantikrav er kun gyldigt, hvis det maksimale antal tilladte pixelfejl er overskredet.

Description	Max nb. of permitted pixel errors
Color illuminated subpixels	1
Dark subpixels	1
Total number of colored and dark subpixels	1

Brugsspor på displayet og kabinettet er ikke omfattet af garantien.

Vise indhold og tjenester, der er tilgængelige via denne enhed, er beskyttet som tredjeparts ejendom og af ophavsrettigheder, patenter, varemærker og/eller andre love om intellektuel ejendomsret. Sådan indhold og sådanne tjenester stilles kun til rådighed til ikke-kommerciel, personlig brug. Du må ikke bruge indhold og eventuelle tjenester på en måde, der ikke er godkendt af ejeren af et bestemt indhold eller en bestemt tjenesteudbyder. Uden at begrænse det generelle indhold af det foregående må du ikke ændre, reproducere, videreføre, uploade, offentliggøre, overføre, oversætte, sælge, skabe afledte værker fra, distribuere eller sprede det indhold eller de tjenester, der vises på denne enhed, i nogen form eller medier, medmindre ejeren af indholdet eller tjenesteudbyderen udtrykkeligt har givet tilladelse hertil.

## Producentens vejledning

### GODKENDELSE

Denne enhed er beregnet til brug i det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde. Der er blevet taget hensyn til landsspecifikke forhold. Hallo Welt Systeme UG erklærer hermed, at radioudstyret af typen Volla Phone 22 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringen i sin fulde ordlyd findes på følgende internetadresse: <https://volla.online/de/downloads>.

Drift i frekvensområdet 5150 - 5350 MHz er kun tilladt indendørs i Storbritannien og følgende lande.

AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES
FI	FR	HR	HU	IE	IS	IT	LI	LU	LV	MT
NL	PT	PL	RO	SE	SI	SK	TR	UK		



## AFFALD OG MILJØBESKYTTELSE

**KORREKT BORTSKAFFELSE AF DETTE PRODUKT**  
 (direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE))

(Gælder i lande med affaldssorteringssystemer)

Denne mærkning på produktet, tilbehør eller i litteratur angiver, at produktet og dets elektroniske tilbehør (f.eks. oplader, hovedtelefoner, USB-kabel) ikke må bortskaffes med husholdningsaffaldet.

For at undgå mulige miljø- og sundhedsskader fra ukontrolleret bortskaffelse af affald skal du bruge det ansvarligt for at fremme bæredygtig genbrug af råmaterialer.

Private brugere bør kontakte den forhandler, som produktet er købt hos, eller kontakte de relevante myndigheder, som vil give oplysninger om, hvor delene kan afleveres til miljøvenlig bortskaffelse.

Kommercielle brugere bør kontakte deres leverandør og tjekke vilkårene i deres købskontrakt.

Dette produkt og det elektroniske tilbehør må ikke bortskaffes sammen med andet erhvervsaffald.

Dette "EEE" er kompatibelt med RoHS-direktivet.



## KORREKT BORTSKAFFELSE AF BATTERIERNE I DETTE PRODUKT

(Gælder i lande med affaldssorteringssystemer)

Denne mærkning på batteriet, i manualen eller på emballagen angiver, at batterierne i dette produkt ikke må bortskaffes med husholdningsaffaldet.

Hvis batterier ikke bortskaffes korrekt, kan de stoffer, de indeholder, skade menneskers sundhed eller miljøet.

For at beskytte naturressourcerne og fremme miljømæssigt forsvarlig genbrug af materielle ressourcer bedes du adskille genopladelige batterier fra andre typer affald og bortskaffe dem gennem dit gratis lokale batteriretursystem.

## OM STRÅLING

### SAR (SPECIFIK ABSORPTIONSHASTIGHED) CERTIFICERINGSOPLYSNINGER

DENNE ENHED OPFYLDER DE INTERNATIONALE RETNINGSLINJER FOR EKSPONERING FOR RADIOBØLGER.

Din mobilenhed er designet til ikke at overskride de internationale anbefalede grænseværdier for eksponering for radiobølger.

Disse retningslinjer er udarbejdet af en uafhængig videnskabelig organisation (ICNIRP) og omfatter en stor sikkerhedsmargin, der skal sikre sikkerheden for alle personer uanset alder og helbredsstand. Retningslinjerne for eksponering for radiobølger anvendes i alle omstændigheder, den specifikke absorptionshastighed eller SAR.

SAR-grænserne for mobile enheder er:

- SAR i hovedet (når du bruger en telefon): 2,0 W/kg
- SAR på lemmerne (f.eks. bæres på armen): 4,0 W/kg

De højeste SAR-værdier i henhold til ICNIRP-retningslinjerne for denne enhedsmodel er:

- SAR ved hovedet (ved brug af en telefon): 0,290 W/kg (10 g)
- SAR på kroppen (f.eks. bæres i en bukselomme): 1,346 W/kg (10g)
- SAR på lemmerne (f.eks. bæres på armen): 3,052 W/kg (10g)

SAR-værdierne ved brug på kroppen blev bestemt i en afstand på 5 mm. For at overholde retningslinjerne for RF-eksponering ved kropsbåren brug skal enheden placeres mindst i denne afstand fra kroppen.

## TEKNISKE DATA

### GENERELLE TEKNISKE DATA

Frequency	Bands	maximum power	
2G	900 MHz	31,71 dBm	
	1800 MHz	28,77 dBm	
3G	B1	21,79 dBm	
	B8	23,03 dBm	
4G	B1	21,11 dBm	
	B3	22,41 dBm	
	B7	20,97 dBm	
	B8	24,34 dBm	
	B20	23,56 dBm	
	B28	24,19 dBm	
	B38	22,23 dBm	
	B40	21,45 dBm	
	4G+	B3	21,30 dBm
		B7	20,89 dBm
B38		22,04 dBm	
WiFi 2,4GHz		15,97 dBm	
WiFi 5Ghz	UNII-1&2A	10,97 dBm	
	UNII-3	10,75 dBm	
BT	8,5 dBm		

## TILBEHØR

Brug kun Volla-godkendte opladere, batterier og kabler. Ikke-godkendt tilbehør kan beskadige enheden.

## BATTERI

Teknologi: Li-polymer

Kapacitet: Reserveredelsnummer: 4500 mAh V30145-K1310-X478

## KUNDESERVICE

<https://volla.online/en/contact-form/>

<https://volla.online/en/faqs/>

Hallo Welt Systeme UG, Köln  
Straße 102, 42897 Remscheid,  
Tyskland

<https://volla.online/en/support>  
support@volla.online  
+49 2191 59897 61